



# INFOLINKA

## ĐƯỜNG DÂY NÓNG

cung cấp thông tin bằng  
tiếng Việt và tiếng Séc

**T2, T4, T6** ▶ **9-12, 14-17**

**Số điện thoại** (+420) 605 99 99 69

**e-mail** vietnam.info@charita.cz

### Chúng tôi cung cấp những gì? THÔNG TIN VỀ:

- thủ tục cư trú tại CH Séc
- việc làm
- hệ thống an sinh xã hội
- hệ thống y tế
- hệ thống giáo dục
- cách xử lý các tình huống xảy ra trong cuộc sống

### DỊCH

qua điện thoại khi bạn cần làm việc với cơ quan hành chính các văn bản liên quan đến việc cư trú tại Séc qua điện thoại

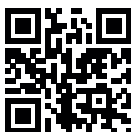
### DỊCH THUẬT

### CAN THIỆP KHÙNG HOẢNG

■ **Hãy giải quyết công việc của mình đúng thời điểm.**

▶▶▶ [www.charita.cz/infolinka](http://www.charita.cz/infolinka)

Các bạn hãy liên hệ với đường dây trong giờ làm việc qua điện thoại hoặc e-mail. Các thông tin được cung cấp ẩn danh và miễn phí (bạn chỉ thanh toán cuộc gọi theo giá điện thoại tổng đài của mình).



# INFOLINKA



**CO**  
POSKYTUJEME

v mongolském,  
ukrajinském  
a vietnamském jazyce

Asistenční infolinka je určena **občanům Mongolska, Ukrajiny a Vietnamu žijícím či pracujícím v ČR a českým institucím.**

### INFORMACE O

pobytu v ČR • zaměstnání • systému sociálních služeb • zdravotním zabezpečení • vzdělávání • řešení životních situací

### TLUMOČENÍ

prostřednictvím telefonu na úřadech a institucích

### PŘEKLADY

související s pobytem v ČR

### KRIZOVÁ INTERVENCE

po telefonu

▶▶▶ [www.charita.cz/infolinka](http://www.charita.cz/infolinka)

Linku je možné kontaktovat v provozních hodinách **telefonicky** nebo **e-mailem**. Služba je poskytována **anonymně a bezplatně** (hradí se pouze cena hovoru dle tarifu operátora).

Projekt je spolufinancován MV ČR v rámci programu "Integrace cizinců 2019". Projekt je realizován s finanční podporou hlavního města Prahy.



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY



# INFOLINKA

## Харита БНЧУ

МОНГОЛ - ЧЕХ ХЭЛЭЭР

**ДАВАА, ЛХАГВА** ▶ 9-11, 14-16

**утас** (+420) 733 67 66 67

**И-МЭЙЛ** mongol.info@charita.cz

**Бид ямар үйлчилгээ үзүүлдэг вэ?**  
**Мэдээлэл:**

- БНЧУ дах оршин суухтай холбогдсон
- ажил эрхлэлтэй холбогдсон
- нийгмийн үйлчилгээний тухай
- эрүүл мэндийн үйлчилгээний тухай
- боловсролын тухай
- аж амьдралд тулгарсан бусад асуудлын талаар

**АМАН ОРЧУУЛГА** албан газар, байгууллагатай харилцах үед утсаар дамжуулан орчуулга хийх.

**ОРЧУУЛГА** БНЧУ-д оршин суухтай холбогдсон орчуулга.

**ТУСЛАМЖ** Амьдралын хүнд үе дэх сэтгэл зүйн тусламж.

■ **Та өөрт тулгарсан асуудлаа цаг алдалгүй шийдвэрлээрэй.**

▶▶▶ [www.charita.cz/infolinka](http://www.charita.cz/infolinka)

Лавлах утасны ажлын цагийн дагуу **утсаар** эсвэл **и-мэйлээр** холбоо барих боломжтой. Манай үйлчилгээнд хандахдаа **нэрээ мэдэгдэх шаардлагагүй** бөгөөд үйлчилгээ нь **үнэ төлбөргүй** (зөвхөн аль оператораар дамжихаас шалтгаалан залгасан төлбөрөө төлнө). Та өөрт тулгарсан асуудлаа цаг алдалгүй шийдвэрлээрэй.



# INFOLINKA

## ІНФОЛІНІЯ

українською та чеською мовами

**ПО, СР, ПТ** ▶ 9-12, 14-17

**тел** (+420) 731 432 431

**e-mail** ukraina.info@charita.cz

**Що ми пропонуємо?**  
**ІНФОРМАЦІЮ ПРО**

- Перебування у Чехії
- Працевлаштування
- Систему соціальних послуг
- Медичне обслуговування
- Освіту
- Та вирішення інших життєвих ситуацій

**УСНИЙ ПЕРЕКЛАД**

посередництвом телефону в установах та органах пов'язані з перебуванням у Чехії

**ПЕРЕКЛАДИ**

**КРИЗОВА ІНТЕРВЕНЦІЯ**

по телефону

■ **Вирішуйте свою ситуацію своєчасно.**

▶▶▶ [www.charita.cz/infolinka](http://www.charita.cz/infolinka)

З Інфолінією можна зв'язатися у годинах графіку праці **посередництвом телефону** або електр. листа.

Послуги надаються **анонімно та безкоштовно** (ви заплатите тільки вартість розмови за тарифом вашого оператора).

